

# IGRE BOSANSKE

## BOSNIA



This is a mini 3 dance suite: *Treskavac*, *Papućica* and *Zavrzlama*.

Western **Bosnia** is a remote and isolated area. It has preserved its authentic dances, songs and customs for generations. At the end of a day working in the fields and during wedding celebrations, the villagers would take part in some light hearted dances, mostly accompanied by the “šargija”, a tambura instrument indigenous to this region. In all aspects of this culture, an Eastern influence can be felt.

*Željko learned these dances in the 1980's in Lado.*



*Šargija - (shar-ghee-ya)*

**TRANSLATION:** “Bosnian dances”

**PRONUNCIATION:** EE-greh BOW-sun-Skeh

**MUSIC:** CD “Resonance of Croatia”, Band #23  
“Croatian Couple Dances”, Band #12

**FORMATION:** 1<sup>st</sup> & 3<sup>rd</sup> Dance) Closed circle, alternating M and W, facing ctr.  
2<sup>nd</sup> Dance) Pt. 1 - Couples facing LOD; Pt. 2 – facing ctr.

**HOLD:** 1<sup>st</sup> Dance) Joined down in V-position with elbows slightly lifted. Arms are relaxed and move up and down with body movements.  
2<sup>nd</sup> Dance) Pt. 1- Couples joined inside hands in V-position; Outside hands back of the wrist is on hip; Pt. 2 - V-position  
3<sup>rd</sup> Dance) Joined down in V-position

**STYLE:** 1<sup>st</sup> & 3<sup>rd</sup> Dance) Flat-footed, earthy, heavy steps. Body slightly bent forward  
2<sup>nd</sup> Dance) Steps are soft on the ball of the feet

**METTER** 2/4

### PATTERN

#### **DANCE I:** *Treskavac* (TREHS-kah-vahts)

*Meas.* Rhythm S, Q, Q

4 meas. **Introduction; no action**

#### **PART 1**

- 1 Step R to R (ct 1); Close L beside R & bounce on both ft (ct 2); Bounce again on R as L lifts slightly off floor, under body (ct &).
- 2-8 Repeat maes 1, alternating ftwk and direction, 7 more times (8 in all).



## **PART 2**

- 1 Repeat ftwk of Part 1, meas 1, expect move diag R fwd twd ctr. (R, bounce, bounce).
- 2 Repeat meas 1 with opp ftwk; expect move diag L fwd twd ctr. (L, bounce, bounce).
- 3 Mowing bkwd out of the circle – step R bkwd (ct 1); hop twice on R as L circles bkwd. (cts 2-&).
- 4 Step L, R, L in place (cts 1-2-&).
- 5-8 Repeat meas 1-4, once more (2 in all).

**\*\*\* Repeat Treskavac (DANCE I) two more times  
(3 times total).**

## **DANCE II: Papučica (PAH-POO-chee-tsah)**

*Meas.*

*Rhythm Q, Q, S*

### **No introduction**

#### **PART 1**

- 1 Moving in LOD – step R, L, R, (cts 1-&-2); hop R (ct &).
- 2-8 Repeat meas 1, moving in LOD, but alternating ftwk, 7 more times (8 in all).

#### **PART 2**

- 1 Retaining hand hold and facing ctr – step R,L, R, hop R – M move bkwd out of circle and W move fwd twd ctr (cts 1-&-2-&).
- 2 Stepping LRL-hop, - M move fwd twd ctr and W move bkwd out of circle.
- 3 Stepping RLR-hop, - M move bkwd, W fwd to reform original circle.
- 4 Releasing hands with neighboring couple – stepping LRL-hop – M raise joined hands (MR-WL) and turns W CW once.
- 5-8 Rejoin hands and repeat meas 1-4.

**\*\*\* Repeat Papučica (DANCE II) two more times (3 times total).**

## **DANCE III: Zavrzlama (ZAH-urr-zlah-mah)**

### **No introduction**

#### **PART 1**

- 1 Moving sdwd R – step R to R (ct 1); close R beside L (ct &); Repeat side-close to R again (cts 2-&).



*Vinkovci, September 1988.*

- 2 Step R to R (ct 1); close R beside L (ct &); small drop on R to R as L lifts slightly off floor under body (ct 2); hold (ct &).

*Cue – meas 1-2; 7 steps sdwd R (accent on down).*

- 3-8 Repeat meas 1-2, alternating ftwk and directions, 3 more time (4 in all).

## PART 2

*Arms; with elbows lifted slightly, arms straighten as hands push twd floor on each step.*

- 1 Drop fwd on R (ct 1); hold (ct 2).  
 2 Small leap bkwd on L (ct 1); hold (ct 2).  
 3 Step R, L, R in place (cts 1-&-2).  
 4-12 Repeat meas 1-3; 3 more times (4 in all).



\*\*\* Repeat Zavrzlama (DANCE III) two more times (3 times total).

**THE DANCE (I-II-III) IS DONE 1 TIME AS DESCRIBED.**

**TRESKAVAC**  
 ŠARGIJA

**PARUČICA**  
 BEAČ 1/2

**ZAVRZLAMA**  
 BEAČ 1/2

Boys: *Ajte cure na poljanu da igramo zavrzlamu!*

Girls: *Neću, ne mogu, šepava sam u nogu*

*Zavrzlama nije laka, to ne igra cura svaka!*

*Neću, ne mogu, šepava sam u nogu*

*Kad bi bila ona laka, igrala bi cura svaka!*

*E hoću, i mogu, i zdrava sam u nogu*

Girls come to dance “Zavrzlama “on the field! *I won’t, I can’t – my leg is lame.*  
 Zavrzlama is not an easy dance, not all the girls can do this dance!

*I won’t, I can’t – my leg is lame*  
 If it would be an easy dance, every girl would be able to do this dance!

*Hey I will, and I can, and my leg is well/healthy now!*

